

ALBANIE

COUNTRY GUIDE





Rruga Don Nikoll Kacorri Durrës - ☎ +35552231666 - +355688040000



Rruga Egnatia Durrës - ☎ +355 68 608 06 66 - www.portiku.al

EDITION

Directeurs de collection et auteurs :

Dominique AUZIAS et Jean-Paul LABOURDETTE

Auteurs : Nicolas JURY, François SICHET, Julie BRIARD, Jean-Paul LABOURDETTE, Dominique AUZIAS et alter

Directeur Editorial : Stéphane SZEREMETA

Responsable Editorial Monde :

Caroline MICHELOT

Rédaction Monde : Caroline MICHELOT,

Morgane VESLIN, Pierre-Yves SOUCHET,

Jimmy POSTOLLEC et Elvane SAHIN

Rédaction France : Elisabeth COL,

Silvia FOLIGNO, Tony DE SOUSA et Agnès VIZY

FABRICATION

Responsable Studio : Sophie LECHERTIER

assistée de Romain AUDREN

Maquette et Montage : Julie BORDES,

Sandrine MECKING, Delphine PAGANO

et Laurie PILLOIS

Iconographie : Anne DIOT

Cartographie : Jordan EL OUARDI

WEB ET NUMERIQUE

Directeur Web : Louis GENEAU de LAMARLIERE

Chef de projet et développeurs :

Cédric MAILLOUX, Nicolas de GUENIN,

Nicolas VAPPEREAU et Adeline CAUX

Intégrateur Web : Mickael LATTES

Webdesigner : Caroline LAFFAITEUR

Community Manager : Cyprien de CANSON

et Andrei UNGUREANU

DIRECTION COMMERCIALE

Directrice des Régies : Caroline CHOLLET

Responsable Régies locales :

Michel GRANSEIGNE

Relation Clientèle : Vimala MEETOO

et Sandra RUFFIEUX

Chefs de Publicité Régie nationale :

Caroline AUBRY, François BRIANCON-MARJOLLET,

Perrine DE CARNE MARCEIN et Caroline PREAU

Responsable Clientèle : Déborah LOICHOT

RÉGIE INTERNATIONALE

Chefs de Publicité : Jean-Marc FARAGUET,

Guillaume LABOUREUR

assistés de Michelle MAYER

Régie ALBANIE : Béranger THIBAUT

DIFFUSION ET PROMOTION

Directrice des Ventes : Bénédicte MOULET

assistée d'Aissatou DIOP et Vianney LAVERNE

Responsable des ventes : Jean-Pierre GHEZ

assisté de Nelly BRION

Relations Presse-Partenariats :

Jean-Mary MARCHAL

ADMINISTRATION

Président : Jean-Paul LABOURDETTE

Directrice Administrative et Financière :

Valérie DECOTTIGNIES

Directrice des Ressources Humaines :

Dina BOURDEAU assistée de Sandra MORAIS

et Eva BAELEN

Responsable informatique :

Briac LE GOURRIERE

Comptabilité : Jeannine DEMIRJIAN,

Christelle MANEBARD et Adrien PRIGENT

Recouvrement : Fabien BONNAN

assisté de Sandra BRIJLALL et Belinda MILLE

Standard : Jehanne AOUMEUR

■ PETIT FUTE ALBANIE ■

LES NOUVELLES EDITIONS DE L'UNIVERSITÉ

18, rue des Volontaires - 75015 Paris.

☎ 01 53 69 70 00 - Fax 01 42 73 15 24

Internet : www.petitfute.com

SAS au capital de 1 000 000 € -

RC PARIS B 309 769 966

Couverture : Église St. Theodores dans la ville

de Berat © RossHelen

Impression : GROUPE CORLET IMPRIMEUR -

14110 Condé-sur-Noireau

Dépôt légal : 02/05/2018

ISBN : 9791033188056

Pour nous contacter par email, indiquez le nom

de famille en minuscule suivi de petitfute.com

Pour le courrier des lecteurs : info@petitfute.com

MIRË SE VINI NË SHQIPËRI !

Bienvenue en Albanie ! L'Albanie ou le joyau le mieux caché de l'Adriatique ? En parcourant ce pays aujourd'hui, on imagine aisément que le secret le mieux gardé d'Europe sera bientôt dévoilé au plus grand nombre. C'est logique et inévitable. Tant mieux pour nous. Tant mieux pour les Albanais. Espérons juste que cette transition d'un tourisme confidentiel vers un tourisme à grande échelle ne se fera pas trop brutalement. Situé sur une des routes reliant l'Occident et l'Orient, le pays a, depuis l'Antiquité, attiré la convoitise des différentes puissances méditerranéennes. Née et reconnue officiellement en tant qu'Etat indépendant au XX^e siècle seulement, l'Albanie est pourtant une nation ancienne, qui a une langue, une culture propre et plus de 2 000 ans d'histoire. Venez découvrir son patrimoine riche et varié : Butrint la cité antique, Berat la merveille ottomane, Gjirokastra la fascinante ville de pierre d'Ismail Kadaré, mais aussi des citadelles perchées, des mosquées et des églises bâties côte à côte. Les édifices nés de la douloureuse histoire récente ne sont pas masqués, mais détournés. Les bunkers qui ont poussé jadis comme des champignons sont ainsi transformés en grange ou en musée. Les blocs d'habitation de Tirana, cité qui s'occidentalise à vitesse grand V, se parent de mille et une couleurs. Et la jeunesse de la capitale s'amuse sans retenue autour de l'ancienne villa d'Enver Hoxha. Les paysages albanais sont formidables. Ici, où que vous soyez, la mer et/ou les montagnes occupent l'horizon. Avant que les photos des belles plages ioniennes n'envahissent les catalogues, venez goûter au plaisir de vous sentir presque seul sur un rivage méditerranéen. Venez balayer vos préjugés. Après le long isolement qu'a connu la population, chaque visiteur est « remercié » pour sa démarche. Et ce peuple habitué des migrations économiques forcées est beaucoup plus ouvert sur l'extérieur qu'on ne le croit généralement. Vous l'aurez compris, ce pays, pourtant à peine plus grand que la Bretagne, est un véritable concentré de richesses. Et, bonne nouvelle, l'Albanie est accessible à tous les budgets et facile à parcourir, que l'on recherche le confort ou l'aventure.

L'équipe de rédaction



IMPRIMÉ EN FRANCE



PEFC™
10-31-1510

Certifié PEFC

Ce produit est issu
de forêts gérées
durablement et de
sources contrôlées.

pefc-france.org

SOMMAIRE

■ INVITATION AU VOYAGE ■

Les plus de l'Albanie.....	7
Fiche technique.....	8
Idées de séjour.....	10
Comment partir ?	12

■ DÉCOUVERTE ■

L'Albanie en 10 mots-clés	22
Survol de l'Albanie	26
Histoire.....	29
Politique et économie.....	37
Population et langues.....	39
Arts et culture	46
Festivités.....	51
Cuisine albanaise.....	53
Jeux, loisirs et sports.....	56
Enfants du pays.....	58
Lexique.....	60

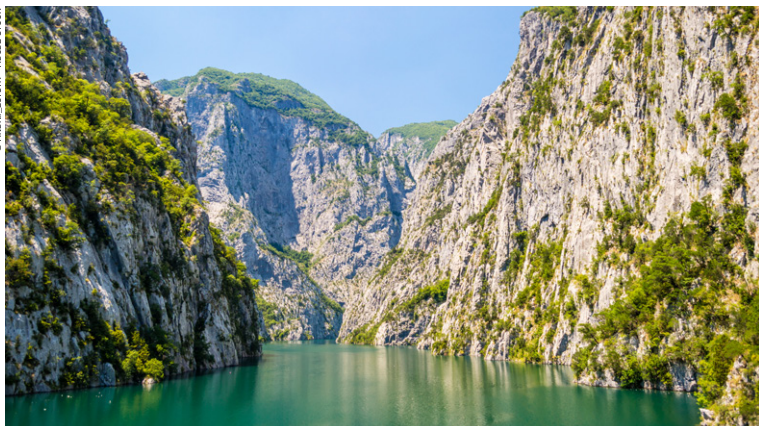
■ TIRANA ■

Tirana (Tiranë).....	64
Quartiers	65
Se déplacer	68
Pratique.....	70
Se loger.....	71
Se restaurer	74
Sortir	77

À voir – À faire.....	78
Shopping	96
Les environs.....	96
Parc national de Dajti (Parku Kombëtar i Malit të Dajtit).....	96
Forteresse de Petrela (Kalaja e Petrelës) ..	98
Kruja (Krujë)	98
Preza (Prezë).....	102

■ NORD ■

Nord.....	106
Région de Shkodra	107
Shkodra (Shkodër).....	107
Lezha et le littoral	119
Lezha (Lezhë).....	119
Shëngjin.....	122
Velipoja (Velipojë)	123
Région du lac de Koman	124
Koman.....	124
Bajram Curri.....	125
Parc national de Theth (Parku Kombëtar i Thethit)	126
Theth (Thethi).....	126
Valbona (Valbonë).....	128
Vermosh.....	129
Région du Drin noir.....	130
Parc national de Lura (Parku Kombëtar i Lurës)	130
Lura (Lurë).....	130



Lac du Koman.

Kukës.....	131
Peshkopi.....	132
Région de Puka.....	134
Puka (Pukë).....	134

■ CENTRE ■

Centre.....	140
Région de Durrës.....	141
Durrës.....	141
Gjirit Te Lalëzit.....	150
Lagon de Karavasta.....	151
Divjaka (Divjakë).....	151
Région de Fier.....	152
Fier.....	152
Apollonie d'Illyrie (Apollonia).....	153
Ardenica (Ardenicë).....	155
Région de Mallakastër.....	158
Byllis (Bylisi).....	158
Région de Berat.....	162
Berat.....	162
Elbasan.....	176

■ SUD-EST ■

Sud-Est.....	182
Région de Korça.....	184
Korça (Korçë).....	184
Moscopole (Voskopojë).....	195
Les lacs d'Ohrid et de Prespa.....	199
Pogradec.....	199
Lacs de Prespa (Liqeneve të Prespës).....	202
La route de Korça à Gjirokastra.....	206
Erseka (Ersekë).....	206
Leskovik.....	206
Përmet.....	206

■ SUD-OUEST ■

Sud-Ouest.....	214
Région de Vlora.....	215
Vlora (Vlorë).....	215



Statue de Skanderbeg, seigneur albanais.

Zvërnec.....	222
Radhima (Radhimë).....	223
Orikum.....	223
Riviera albanaise.....	226
Parc national de Llogara (Parku Kombëtar i Llogarase).....	226
Dhërmi.....	227
Vuno.....	229
Himara (Himarë).....	230
Porto Palermo.....	233
Borsh.....	235
Région de Saranda.....	237
Saranda (Sarandë).....	237
Parc national de Butrint (Parku Kombëtar i Butrintit).....	243
Butrint.....	243
Ksamil.....	251
Région de Gjirokastra.....	252
Gjirokastra (Gjirokastrë).....	252
Libohova (Libohovë).....	267
Tepelena (Tepelenë).....	269

■ PENSE FUTÉ ■

Pense futé.....	272
Rester.....	282
Index.....	285

REPÉREZ LES MEILLEURES VISITES

★ INTÉRESSANT ★★ REMARQUABLE ★★★ IMMANQUABLE ★★★★★ INOUBLIABLE



Albanie

MACÉDOINE

KOSOVO

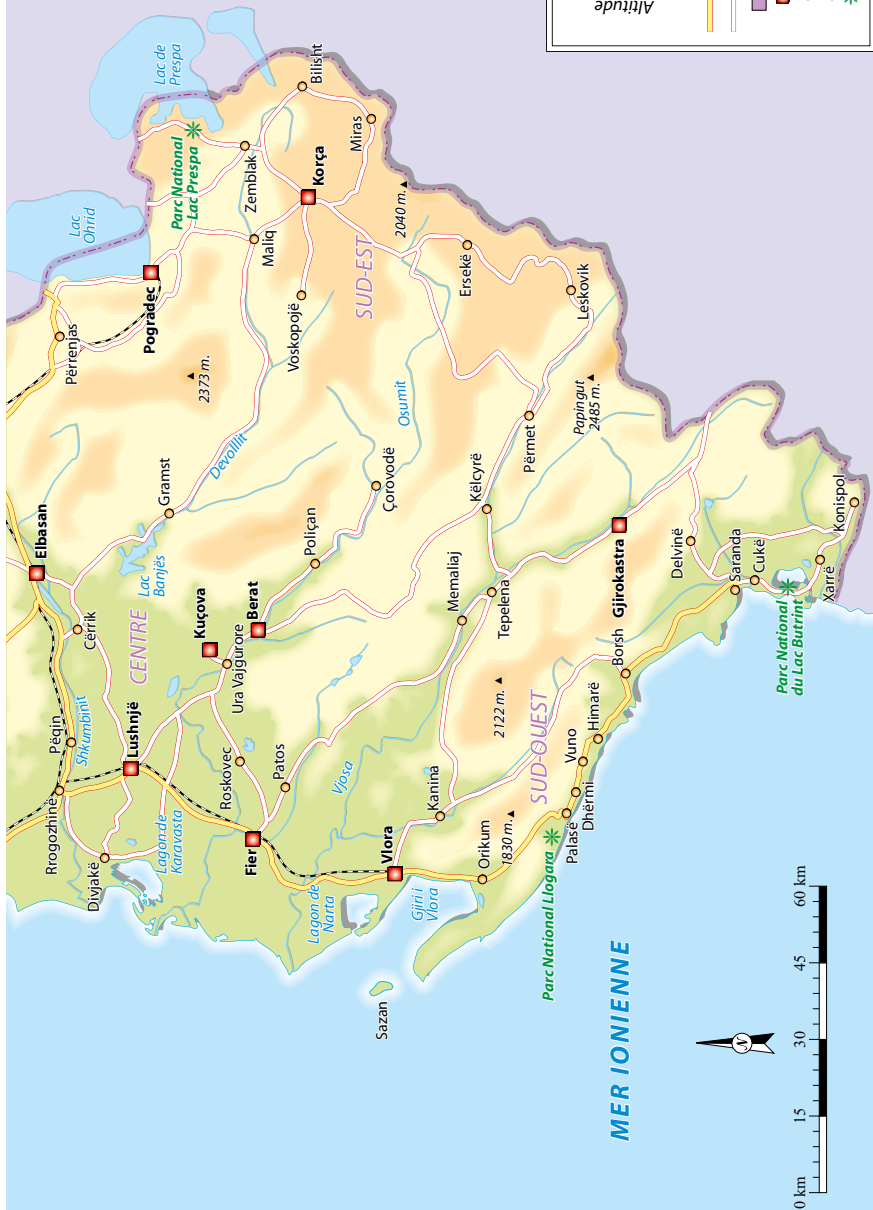


MONTÉNÉGRO

NORD

MER ADRIATIQUE

GRÈCE





L'amphithéâtre du site archéologique de Butrint.



Eglise Saint-Théodore de Berat.



Façades colorées de Tirana.



Minaret de Kruja.

LES PLUS DE L'ALBANIE

L'Albanie est encore une terre d'aventure. Elle ne s'est ouverte réellement au tourisme que dans les années 1990. Par manque de développement économique et politique, elle souffre de quatre maux principaux : routes en mauvais état, patrimoine mal mis en valeur, conditions d'hébergement aléatoires, absence de gestion environnementale. Dans certaines zones, l'activité touristique est aujourd'hui très forte, mais reste tournée vers le low-cost attirant des visiteurs des Balkans (du Kosovo essentiellement) et d'Europe occidentale profitant de tarifs de groupe. La région la plus fréquentée, la « Riviera albanaise », cumule à elle seule la plupart de ces écueils : bétonnage des côtes, rejet des eaux usées dans la mer, routes dangereuses, hôtels sans charme, etc. Cela étant dit, le pays conserve une réelle authenticité et quelques beaux atouts.

Un condensé de richesses

Sur une surface pas plus grande que celle de la Bretagne, l'Albanie possède une mosaïque de peuples et de langues, des montagnes, des lacs et deux mers, de grandes villes et des régions très reculées, des religions qui cohabitent harmonieusement, de beaux décors méditerranéens.

Un pays hospitalier

Convivialité, solidarité, générosité : ce sont les vrais plus de l'Albanie. La tradition balkanique de l'hospitalité envers les étrangers a ici bien résisté, au prix, certes, de certains archaïsmes (machisme, homophobie, sens de l'honneur poussé à l'extrême...). Il existe encore une sincère curiosité envers le touriste, pourvu que celui-ci se montre un minimum respectueux des coutumes locales. Enfin, la pratique des langues étrangères est très répandue, l'italien, le grec et l'anglais notamment. D'une manière générale, on arrive toujours à se faire comprendre.

Une destination bon marché

L'Albanie est un des pays les plus pauvres d'Europe. Du coup, les vacances ne reviennent pas cher. Pour un budget occidental, la vie quotidienne locale est tout à fait bon marché, même si les prix des carburants et de l'hébergement à Tirana et sur la Riviera albanaise ont tendance à s'aligner sur les niveaux européens.

Des paysages grandioses

L'Albanie est un pays de montagnes (trois quarts du territoire), de lacs et de rivières. Sa faune et sa flore sont d'une grande richesse. On y trouve encore loups, ours et aigles. Les treks même sérieux et les sports en eaux vives y sont facilement envisageables. Le pays possède des parcs naturels préservés où il est possible de se promener sans rencontrer âme qui vive. Le littoral (472 km) offre quant à lui des paysages très diversifiés : longues plages et zones humides sur la côte ionienne (au nord), petites criques et montagnes plongeant dans la mer sur la côte adriatique (au sud). Le climat, enfin, est marqué par des étés toujours chauds et ensoleillés.

Un riche patrimoine architectural

Si de nombreux édifices religieux ont été détruits durant la période communiste, l'Albanie conserve une kyrielle de monuments hérités des Grecs, Romains, Byzantins et Ottomans. Églises byzantines et mosquées s'y côtoient. Hors saison, la visite des plus grands sites (Butrint, Gjirokastra et Berat) peut même procurer la sensation d'être l'un de ces voyageurs précurseurs du XIX^e siècle.



© ROSSHELEN - SHUTTERSTOCK.COM

Devant le Musée national d'histoire à Tirana.

FICHE TECHNIQUE

8

Argent

► **Monnaie** – Le lek (pluriel *lekë*). Il n'est pas convertible hors des frontières. L'euro est accepté pour les grandes dépenses. Il existe des pièces de 5, 10, 20, 50 et 100 lek et des billets de 100, 200, 500, 1 000, 5 000 lek. Le taux de change est stable : 1 euro = 134 lek.

► **Coût de la vie** – Il reste peu élevé comparé à l'Europe occidentale. Les hôtels, en revanche, ont tendance à aligner leurs prix sur ceux de leurs voisins de l'Ouest, notamment sur le littoral et à Tirana. L'essence et les locations de voitures sont aux mêmes prix qu'en France. Les transports en commun sont très bon marché avec des trajets en bus à partir de 300 lek (Tirana-Shkodra par exemple). Les trajets les plus longs, tels que Tirana-Saranda, n'excèdent pas les 1 500 lek (aller simple). Pour les hôtels, les tarifs varient de 3 000 à 4 500 lek (de 20 à 30 €) pour une chambre double standard. À Tirana, à Durrës, à Vlorë et sur la Riviera albanaise, c'est deux fois plus. Côté restauration, comptez de 50 à 150 lek pour un snack, de 300 à 400 lek pour un repas sur le pouce, de 600 à 1 500 lek pour un repas complet au restaurant. Enfin, l'entrée des musées revient de 100 à 700 lek.

L'Albanie en bref

Le pays

► **Nom officiel** : République d'Albanie (*Republika e Shqipërisë*).

► **Monnaie officielle** : le lek (ALL).

► **Capitale** : Tirana (862 000 habitants en 2017).

► **Superficie** : 28 748 km².

► **Population** : 2 876 000 (estimation 2017).

► **Densité** : 98 habitants/km.

► **Divisions administratives** : 12 préfectures (*qarku*), 36 districts (*rrethe*) et 61 municipalités (*bashki*).

► **Dimensions maximales** : 340 km du nord au sud, entre 75 et 150 km d'est en ouest.

► **Frontières terrestres** : 772 km, dont 282 km en commun avec la Grèce, 151 km avec la République de Macédoine, 112 km avec le Kosovo et 172 km avec le Monténégro.

► **Façade maritime** : 472 km.

► **Point culminant** : mont Korab (2 751 m d'altitude).

► **Fleuve le plus long** : le Drin, long de 280 km.

► **Fête nationale** : 28 novembre (indépendance en 1912).

La population

Majorité albanaise (officiellement plus de 80 %) et minorités (Grecs, Aroumains, Roms, Serbes, Slavo-Macédoniens, Bulgares, Monténégrins, Bosniaques, Gorani).

► **Âge moyen** : 33,5 ans (2017).

► **Espérance de vie** : 78,5 ans en moyenne à la naissance (2017).

► **Croissance démographique** : -0,2 % (2016).

► **Religions** : principalement l'islam (islam sunnite en majorité, bektashisme, alévisme) et le christianisme (Église catholique romaine, Église orthodoxe d'Albanie et protestantisme). Aucune religion officielle.

► **Langues parlées** : l'albanais est la langue officielle. Localement, les minorités slavo-macédonienne et grecque peuvent utiliser leur langue sur les panneaux routiers, par exemple.

► **Nom des habitants** : Albanaï, *Shqiptarët* en albanaï (littéralement « les aigles »).

L'économie

► **PIB** : 13,3 milliards de dollars (2017).

► **PIB par habitant** : 4 100 dollars (2017).

► **Chômage** : 14,2 % (2017).

► **Croissance** : 3,5 % (2017).

► **Inflation** : 2,3 % (2017).

► **Dette publique** : 71,5 % du PIB (2016).

Téléphone

Tous les numéros fixes comportent 7 chiffres (Tirana) ou 6 chiffres (province) auxquels il faut ajouter un indicatif régional, Alblecom ayant récemment modifié tous les numéros fixes. Les numéros de mobiles comptent 10 chiffres et débutent généralement par 068 ou 069.

► **Indicatif international** – 355.

Tirana

Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Octobre	Nov.	Déc.
2°/12°	2°/12°	5°/15°	8°/18°	12°/23°	15°/28°	17°/31°	17°/31°	14°/27°	10°/23°	8°/17°	5°/14°

Le drapeau albanais

Vous ne pourrez pas le manquer tant il est omniprésent à travers le pays. On le décline également en T-shirts, en porte-clés, en cendriers et autres... Le drapeau national (*Flamuri i Shqipërisë*) est constitué d'un fond rouge avec un aigle à deux têtes noir déployant ses ailes en son centre. Adopté officiellement le 7 avril 1992, il a été légèrement modifié lors des deux périodes de dictature : au-dessus de l'aigle, le roi Zog fit ajouter en 1934 le casque de Skanderbeg, celui-ci étant remplacé par une étoile jaune à cinq branches durant la période communiste et supprimée en 1992. L'aigle bicéphale est un héritage de la bannière de l'Empire byzantin qui figurait un aigle à deux têtes doré sur fond rouge. Les Byzantins ont eux-mêmes emprunté ce symbole aux Hittites après la conquête de l'Asie mineure. Ce même symbole se retrouve dans tous les pays de tradition chrétienne orthodoxe : aigle bicéphale sur fond jaune pour l'église orthodoxe grecque, aigle bicéphale blanc sur le drapeau serbe, aigle bicéphale jaune sur fond rouge sur les armoiries de la Russie, etc. En Albanie, il semble avoir été utilisé à partir de la fin du Moyen Âge, après la chute de Constantinople. L'étendard de la Ligue de Lezha créée par Skanderbeg pour lutter contre les ottomans (1443-1479) figurait déjà l'aigle à deux têtes sur fond rouge. Le drapeau fut ensuite utilisé au XIX^e siècle par les indépendantistes albanais. Depuis 1912, l'aigle bicéphale représente la liberté et le rouge du drapeau symbolise le sang versé pour l'indépendance. Il fut hissé le 28 novembre 1912 à Vlorë le jour de la déclaration de l'indépendance.



► **Appels de l'Albanie** – Pour la France : 00 + 33 + numéro sans le 0 initial. Pour la Belgique : 00 + 32 + numéro sans le 0 initial. Pour la Suisse : 00 + 41 + numéro sans le 0 initial. Pour le Canada : 00 + 1 + numéro sans le 0 initial.

► **Appels vers l'Albanie** – 00 + 355 + indicatif régional sans le 0 initial + numéro.

► **Appels en Albanie** – D'une région à une autre : indicatif complet de la région + numéro. Dans la même région : numéro sans l'indicatif de région.

► **Opérateurs de téléphonie mobile** – Telekom Albania, Vodafone et Eagle Mobile.

cours de validité suffisante pour le séjour sont dispensés de visa pour un séjour ne dépassant pas 90 jours.

Climat

Les températures sont plus basses dans les montagnes (de 4 à 28 °C) que dans la plaine (de 12 à 32 °C). Les précipitations annuelles sont plus importantes dans le nord (de 2 000 à 2 500 mm) que dans le sud-ouest (1 000 mm) et le sud-est (700 mm). L'ensoleillement varie de quatre heures par jour en janvier à onze heures par jour en juillet.

Décalage horaire

Il n'y a pas de décalage horaire entre la France et l'Albanie. Les deux pays passent à l'heure d'été et d'hiver en même temps. Mais il fait jour et nuit beaucoup plus tôt qu'en Europe occidentale. Tous les voisins sauf la Grèce (+1h) sont sur le même fuseau horaire.

Formalités

Les ressortissants de l'espace Schengen sont dispensés de visas pour se rendre en Albanie. Les voyageurs munis d'une carte nationale d'identité ou d'un passeport individuel en

Saisonnalité

Les meilleures périodes pour visiter l'Albanie sont la fin du printemps (mai-juin) pour la beauté des paysages et le début de l'automne (septembre-octobre) quand la mer est encore chaude et les températures supportables. Mieux vaut éviter les mois de juillet et août, généralement les plus chauds. De novembre à avril, le pays connaît le froid et la pluie, avec des précipitations abondantes en novembre. Dans les montagnes, la neige tombe généralement de novembre à mars et, si les principales liaisons routières sont dégagées rapidement, certaines routes secondaires peuvent être fermées plusieurs mois.

IDÉES DE SÉJOUR

Si l'Albanie est un pays relativement petit par ses dimensions géographiques, il ne faut pas oublier que c'est également un pays extrêmement montagneux où tout déplacement prend du temps, en particulier si vous êtes dépendant des transports en commun. Au relief accidenté, il faut ajouter l'état des routes qui, bien souvent, ne permettent pas de rouler bien vite. Bref, il ne faut pas espérer parcourir la totalité du pays en une seule semaine, c'est vraiment trop peu. Un séjour de deux à trois semaines permettra en revanche une découverte approfondie des principales régions du pays. En ce qui concerne les moyens de transport, la voiture est la meilleure solution, à condition de faire attention à l'état de la route (généralement d'un mauvais niveau) et aux conducteurs albanais (également d'un niveau assez faible !).

Séjour court

En arrivant par Tirana

- **1^{er} jour** : Tirana, nuit à Tirana.
- **2^e jour** : Kruja et Lezha, nuit à Lezha ou Tirana.
- **3^e jour** : Durrës et Berat (Unesco), nuit à Berat.

- **4^e jour** : Berat, nuit à Berat.
- **5^e jour** : Gjirokastra (Unesco), nuit à Gjirokastra.
- **6^e jour** : Saranda et Butrint (Unesco), nuit à Saranda.
- **7^e jour** : Riviera albanaise. Nuit au col de Logara.
- **8^e jour** : Apollonie d'Illyrie et retour à Tirana.

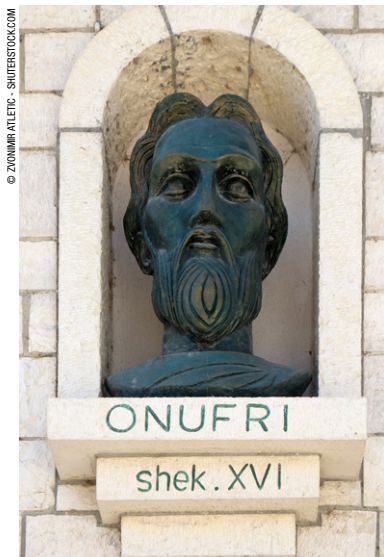
En arrivant par Corfou (Grèce)

- **1^{er} jour** : Saranda, traversée en bateau Corfou-Saranda et nuit à Saranda.
- **2^e jour** : Riviera albanaise, nuit à Borsh ou Qeparo.
- **3^e jour** : Riviera albanaise et Vlora, nuit à Vlora.
- **4^e jour** : Apollonie d'Illyrie et Berat (Unesco), nuit à Berat.
- **5^e jour** : Berat, nuit à Berat.
- **6^e jour** : Gjirokastra (Unesco), nuit à Gjirokastra.
- **7^e jour** : Saranda et Butrint (Unesco), nuit à Saranda.
- **8^e jour** : Saranda et Corfou (Unesco), traversée en bateau Saranda-Corfou.

Séjour long

Séjour nature et montagne au départ de Tirana

- **1^{er} jour** : Tirana, nuit à Tirana.
- **2^e jour** : côte nord, nuit à Shkodra.
- **3^e jour** : vallée de Theth, nuit à Theth.
- **4^e jour** : vallée de Theth, nuit à Shkodra,
- **5^e jour** : lac de Koman, nuit à Puka.
- **6^e jour** : route Puka-parc national de Lura, nuit à Lura.
- **7^e jour** : parc national de Lura, nuit à Lura.
- **8^e jour** : route parc national de Lura-Peshkopi, nuit à Peshkopi.
- **9^e jour** : route Peshkopi-lac d'Ohrid, nuit à Ohrid en Rép. de Macédoine.
- **10^e jour** : ville d'Ohrid (Unesco) et lac d'Ohrid (Unesco) en Rép. de Macédoine, nuit à Pogradec (Albanie).
- **11^e jour** : Korça, nuit à Korça.



Statue du peintre Onufri, à Berat.

- **12^e jour** : route Korça-Leskovik, nuit à Farma Sotira.
- **13^e jour** : route Leskovik-Përmet, nuit à Përmet.
- **14^e jour** : route Përmet-Gjirokastra, nuit à Gjirokastra.
- **15^e jour** : Gjirokastra (Unesco) et ses environs, nuit à Gjirokastra.
- **16^e jour** : Berat (Unesco), nuit à Berat.
- **17^e jour** : Berat et la vallée de l'Osum, nit à Berat.
- **18^e jour** : région de Fier et lagon de Karavasta, nuit aux environs de Durrës.
- **19^e jour** : les environs de Tirana, nuit à Tirana.
- **20^e jour** : Tirana et départ.

Séjour culture et plages au départ de Corfou (Grèce)

- **1^{er} jour** : arrivée à Corfou (Unesco), nuit à Corfou.
- **2^e jour** : traversée Corfou-Saranda en bateau, nuit à Saranda.
- **3^e jour** : Saranda et plage de Ksamil, nuit à Saranda.
- **4^e jour** : route Saranda-Gjirokastra, nuit à Gjirokastra.
- **5^e jour** : Gjirokastra (Unesco), nuit à Gjirokastra.
- **6^e jour** : les environs de Gjirokastra, nuit à Gjirokastra.
- **7^e jour** : route Gjirokastra-Berat, nuit à Berat.
- **8^e jour** : citadelle de Berat (Unesco), nuit à Berat.
- **9^e jour** : vallée de l'Osum, nuit à Berat.
- **10^e jour** : route Berat-Vlora avec visite des environs de Fier, nuit à Vlora ou Radhimë.
- **11^e jour** : Vlora et plages du sud de Vlora, nuit à Vlora ou Radhimë.
- **12^e jour** : plages de île de Sazan, nuit à Vlora ou Radhimë.
- **13^e jour** : parc national de Logara, nuit au col de Logara.
- **14^e jour** : plages de la Riviera albanaise, nuit à Vuno ou Dhërmi.
- **15^e jour** : plages de la Riviera albanaise, nuit à Himara ou Porto Palermo.
- **16^e jour** : plages de la Riviera albanaise, nuit à Borsh ou Qeparo.
- **17^e jour** : plages de la région de Saranda, nuit à Saranda.
- **18^e jour** : Butrint (Unesco) et plage de Ksamil, nuit à Saranda.

- **19^e jour** : traversée Saranda-Corfou et plages de la ville de Corfou (Unesco).
- **20^e jour** : Corfou et départ.

Séjours thématiques

Les sites archéologiques

Située au carrefour des grandes voies antiques entre Orient et Occident, l'Albanie a quelques trésors archéologiques. Le plus important est de loin Butrint, classé au Patrimoine mondial de l'Unesco. La région Centre compte quant à elle deux sites importants près de Fier, Apollonie d'Illyrie et Byllis, mais aussi de nombreux vestiges gréco-romains et le plus grand musée archéologique à Durrës. Enfin, près de Gjirokastra et de la Grèce se trouvent plusieurs sites mineurs dont celui d'Antigonie.

À l'assaut des forteresses albanaises

Anciens bastions de Skanderbeg, la région Nord et les environs de Tirana abritent de nombreux châteaux dominant les vallées et les plaines, notamment la forteresse de Kruja et la citadelle de Rozafa, à Shkodra. L'endroit qui mérite vraiment une visite, voire le voyage dans le pays, est la forteresse de Berat, classée au Patrimoine mondial de l'Unesco, aussi bien pour son histoire, ses murs, ses belles maisons en pierre, que pour les trésors qu'elle renferme : une dizaine d'églises décorées de fantastiques fresques et le musée Onufri consacré aux grands peintres d'icônes du pays.

Autour de l'art religieux

La décoration des églises byzantines (orthodoxes) et de certaines mosquées constitue l'une des grandes richesses culturelles du pays. Hélas, fresques et icônes sont régulièrement pillées depuis la chute du régime communiste. Il n'est donc pas rare, en particulier dans les villages, que les portes des édifices religieux soient fermées. Par ailleurs, il peut être utile de prévoir une lampe de poche, de nombreuses églises n'étant pas éclairées. Pour une découverte « religieuse » de l'Albanie, on peut commencer par la visite du musée national d'Histoire et de la galerie nationale d'Art à Tirana. Toujours à Tirana, on pourra admirer les très rares ornements extérieurs et intérieurs de la mosquée Et'hem Bey. Ensuite, direction Berat, pour une visite du musée Onufri, consacré au plus grand peintre d'icônes d'Albanie et à l'école qu'il fonda. Avant de filer vers l'est du pays, on pourra s'arrêter au monastère d'Ardenica (remarquables peintures et iconostase richement sculptée). Puis, direction Korça, où se trouve le plus formidable musée d'icônes des Balkans (musée d'Art médiéval) et les riches églises du village voisin de Moscopole.

COMMENT PARTIR ?

PARTIR EN VOYAGE ORGANISÉ

Spécialistes

Vous trouverez ici les tours opérateurs spécialisés dans votre destination. Ils produisent eux-mêmes leurs voyages et sont généralement de très bon conseil car ils connaissent la région sur le bout des doigts. À noter que leurs tarifs se révèlent souvent un peu plus élevés que ceux des généralistes.

■ ADEO

68, boulevard Diderot (12^e)

Paris ☎ 01 43 72 80 20

www.adeo-voyages.com

M^o Reuilly-Diderot (lignes 1 et 8) et Gare de Lyon (lignes 1 et 14). RER : Gare de Lyon (lignes A et D).

Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 18h30.

Adeo... « je vais vers » en latin. Vers d'autres lieux, d'autres pays, mais surtout vers les autres. L'agence propose deux combinés Albanie-Macédoine de 17 et 19 jours (avec un passage à la fête des mariés de Galicnik (Macédoine). En Albanie, ce sera l'occasion de partir à la découverte des principaux sites archéologiques du pays (Butrint, Apollonia), des villes musées de Gjirokastra et de Berat, du parc national de Theth dans les Alpes albanaises, et bien sûr du majestueux lac d'Ohrid, des deux côtés de la frontière.

■ ALEST VOYAGES

55, rue Letellier (15^e)

Paris ☎ 01 42 09 58 04

www.alestvoyages.fr

contact@alestvoyages.fr

Bureau ouvert du lundi au vendredi de 11h à 17h. Renseignements par téléphone du lundi au vendredi de 10h à 18h, possibilité d'accueil le samedi sur rendez-vous.

■ AMSLAV

60, rue de Richelieu (2^e)

Paris ☎ 01 44 88 20 40

www.amslav.com

info@amslav.com

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h. Le samedi de 10h à 13h et de 14h à 18h (uniquement sur rendez-vous).

Amslav vous propose des forfaits vols + hébergement (sélection d'hôtels de 3 à 5-étoiles) en direction de plusieurs pays d'Europe de l'Est.

Vous pouvez bénéficier de services supplémentaires : guide francophone, billets d'opéra, de concert ou de spectacle, transferts, etc. Le circuit « Trésors secrets d'Albanie » propose une découverte du pays en 8 jours de Tirana à Saranda et Gjirokastra, en passant par Dürres, Berat, Apollonia, Vlora et Butrint.

■ ATALANTE

36, quai Arloing (9^e)

Lyon

☎ 04 72 53 24 80

www.atalante.fr

lyon@atalante.fr

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h et le samedi de 10h à 13h et de 14h à 18h.

Atalante est une agence spécialisée dans les voyages à pied et les treks.

► **Autres adresses :** Bruxelles - Rue César-Frank, 44A, 1050 ☎ +32 2 627 07 97. • Paris - 18, rue Séguier, 75006, fond de cour à gauche, 1^{er} étage ☎ 01 55 42 81 00.

■ CLIO

34, rue du Hameau (15^e)

Paris

☎ 01 53 68 82 82

www.clio.fr

Agence ouverte du lundi au vendredi de 9h à 19h, le samedi de 10h à 18h.

En choisissant Clio, partez à la découverte d'une conception du voyage originale et enrichissante. Les destinations et les formules, cousues main, peuvent varier à l'infini. Le succès des voyages culturels de Clio est basé sur 3 principes : un itinéraire imaginé pour vous faire découvrir les différentes facettes de l'histoire et du patrimoine d'un pays, d'une ville ou d'une région ou vous apporter l'éclairage nécessaire pour mieux apprécier une escapade à l'occasion d'une exposition ou d'un festival musical ; un petit groupe de voyageurs réunis par leur goût commun de la découverte culturelle ; l'accompagnement par un conférencier passionné qui sait transmettre son savoir et son enthousiasme et demeure, tout au long du voyage, votre interlocuteur culturel permanent. En Albanie, c'est un circuit de 11 jours au pays des aigles qui attend les voyageurs pour une découverte des trésors culturels du pays.

■ INTERMÈDES

10, rue de Mézières (6^e)
Paris ☎ 01 45 61 90 90
www.intermedes.com
info@intermedes.com
M° Saint-Sulpice ou M° Rennes
Ouvert du lundi au jeudi de 9h à 19h ; le vendredi
de 9h à 18h ; le samedi de 9h30 à 16h de janvier
à mars et de septembre à octobre.

Un spécialiste des voyages culturels avec conférencier en Europe et dans le monde. Depuis près de 25 ans, Intermèdes crée des voyages sur des routes millénaires. Conçus dans un esprit « grand voyageur », les voyages sont proposés en petits groupes, accompagnés par des guides sélectionnés : vous partez seul, à deux ou plus avec un groupe constitué d'autres voyageurs (12 personnes en moyenne). Si vous préférez un voyage cousu main, les spécialistes vous proposent un itinéraire selon vos goûts, vos envies et votre budget.

■ ODYSÉE MONTAGNE

291, route Les Barbolets
Servoz
☎ 04 50 91 20 83
www.odyssee-montagne.fr
odyssee@odyssee-montagne.fr
Odysée Montagne, c'est d'abord Sandrine et Pierre, un couple d'amoureux de la montagne et

des grands espaces. Ensemble, ils ont créé leur agence en 1994, qui s'est agrandie, accueillant en son cœur une équipe de guides passionnés. Odysée Montagne est une de ces agences qui souhaitent garder leur structure familiale pour conserver une dimension humaine. Alpinisme, randonnée glaciaire, trekking, via ferrata, les déclinaisons des défis nature proposées par Odysée Montagne sont multiples, autant que leurs destinations, des montagnes européennes aux plus hauts sommets du monde, en Russie, au Tibet, en Tanzanie ou sur les volcans d'Equateur.

■ RANDOCHEVAL

2, place Charles-de-Gaulle
Vienne
☎ 04 37 02 20 00
www.randocheval.com
info@randocheval.com
Contacts par email ou téléphone pour vérifier la disponibilité sur la randonnée, poser des options et faire établir un devis.
Découvrir l'Albanie monté sur un destrier, voilà ce que propose ce spécialiste des voyages à cheval depuis 1998. Pour cela, optez pour un des deux séjours de 8 jours « Montagnes secrètes de l'Albanie » ou « Des sommets d'Albanie à la mer Ionienne » qui vous feront découvrir les superbes paysages du pays.

SPECIALISTE DE L'EUROPE DE L'EST ET DE LA RUSSIE

AMSLAV

TOURISME

Albanie

CROATIE // MONTENEGRO // BOSNIE HERZEGOVINE // SLOVENIE // SERBIE // MACEDOINE
REPUBLIQUE TCHEQUE // POLOGNE // HONGRIE // AUTRICHE // ALLEMAGNE // SLOVAQUIE
RUSSIE // PAYS BALTES // BIELORUSSIE // UKRAINE // ROUMANIE // BULGARIE

Service individuels :
60, rue de Richelieu - 75002 Paris
tél. : 01 44 88 20 40
e-mail : info@amslav.com

Service groupes :
60, rue de Richelieu - 75002 Paris
tél. : 01 40 59 43 10
e-mail : groupes@amslav.com

www.amslav.com - groupes.amslav-troika.com

■ BEMEX TOURS

5, rue du Chevalier de Saint-George (8^e)

Paris ☎ 01 46 08 40 40

www.bemextours.com

infos@bemextours.com

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 18h30 (sur rendez-vous), et le samedi de mi-mai à août.

Fondé en 1985, l'agence Bemex Tours est spécialiste de la Croatie et des Balkans et un des premiers producteurs de l'Albanie en France. Un éventail de possibilités pour visiter le pays. Itinérant, séjour ou combiné passant par la découverte des régions alpines et leur lacs, la côte adriatique nord, les stations thermales, et le tourisme rural très développé. Un pays très nature avec un patrimoine culturel parfois très ancien. Possibilité d'extension ou d'incursion en Croatie.

■ TADDART

19A, avenue d'Estienne-d'Orves

Juvisy-sur-Orge ☎ 01 69 44 85 03

www.taddart.com

taddart@taddart.com

■ VOYAGEURS DU MONDE

55, rue Sainte-Anne (2^e)

Paris ☎ 01 42 86 16 00

www.voyageursdumonde.fr

Du lundi au samedi de 9h30 à 19h.

Juste 1 800 m² consacrés aux voyages ! Depuis plus de trente ans, Voyageurs du Monde construit pour vous un univers totalement dédié au voyage sur mesure et en individuel, grâce aux conseils pointus transmis par des spécialistes qualifiés sur leur destination de cœur ou d'origine. Vous bénéficiez de leur aide pour la préparation du voyage mais aussi durant toute la durée du voyage sur place.

Réceptifs**■ ALBANIA ADVENTURE**

4, rruga Don Bosko

TIRANA (TIRANË)

☎ +355 68 201 05 15 / +355 69 232 81 64

www.albania-adventure.com

contact@albania-adventure.com

1,7 km au nord-ouest de la place Skenderbeg, à l'angle des rues Don Bosko et Asim Vokshi. Les locaux de l'agence sont à côté de ceux de l'ONG Caritas International. *Sur RDV.*

Créée en 1999, cette agence est spécialisée dans le tourisme nature et sport. En bref, l'aventure, la vraie. Car le mot n'est pas ici dévoyé. Pour cette équipe, partir camper en plein mois de novembre dans les coins les plus reculés des Alpes dinariques est une promenade de santé. Nous avons testé ! Le chef de la bande, c'est Ladi, un solide gars du nord de l'Albanie, super pro, rassurant et parfaitement francophone (le premier numéro de téléphone indiqué est sa ligne directe). Au programme : le lac de Koman en kayak, la vallée de Valbona à ski de fond, la Riviera en parapente ou en plongée, mais aussi des circuits off road en 4x4, des randonnées, de la glisse, de l'escalade, du trek... Du nord au sud, d'est en ouest, rien ne résiste à ces gentils durs à cuire fanas de nature sauvage. L'équipe a d'ailleurs bouclé en 2014 l'ascension de tous les massifs du pays. Impressionnant. Et pourtant, Albania Adventure sait aussi proposer du voyage plus pépère pour les petites familles ou, sur demande, des excursions culturelles et religieuses. Mais soyez sympa avec eux, ne leur demandez pas un tour de Tirana : ils détestent le bitume !

QuotaTrip, l'assurance d'un voyage sur-mesure

Une nouvelle plateforme en ligne de voyages personnalisés est née : QuotaTrip. Cette prestation gratuite et sans engagement joue les intermédiaires inspirés en mettant en relation voyageurs et agences de voyages locales, toutes choisies pour leur expertise et leur sérieux par Petit Futé. Le principe est simple : le voyageur formule ses vœux (destination, budget, type d'hébergement, transports ou encore le type d'activités) et QuotaTrip se charge de les transmettre aux agences réceptives. Ensuite, celles-ci adressent un retour rapide au voyageur, avec différents devis à l'appui (jusqu'à 4 par demande). La messagerie QuotaTrip permet alors d'échanger avec l'agence retenue pour finaliser un séjour cousu main, jusqu'à la réservation définitive. Un détail qui compte : un système de traduction est proposé pour converser sans problème avec les interlocuteurs locaux. Une large sélection d'idées de séjours créée à partir des fonds documentaires du Petit Futé complète cette offre. QuotaTrip est la promesse d'un gain de temps aussi bien dans la préparation du voyage qu'une fois sur place puisque tout se décide en amont.

En bref, avec ce nouvel outil, fini les longues soirées de préparation, le stress et les soucis d'organisation, créer un voyage sur-mesure est désormais un jeu d'enfant : www.quotatrip.com !



Les plus beaux voyages ont leurs petits secrets !

Fondé en 1985, Bemex Tours est spécialiste de la Croatie et des Balkans et un des premiers producteurs de l'Albanie en France. A destination de l'Albanie, une large gamme de circuits itinérants « sur mesure » sont proposés, à combiner avec un séjour sur la côte. Nous organisons également vos voyages en groupe et des combinés avec la Macédoine et le Monténégro.

BEMEX TOURS

5 rue du Chevalier de Saint-George - 75008 PARIS

Tél. 01 46 08 40 40 | infos@bemextours.com

www.bemextours.com | facebook.com/Bemextours

■ ALBANIE 360°

105 Rruga Besim IMAMI
TIRANA (TIRANË)

☎ +355 69 57 18189 / 06 86 48 62 10

www.albanie360.com

contact@albanie360.com

Albanie 360° est implantée à Tirana, en Albanie, et dédie son activité au public francophone. Elle propose notamment des randonnées, accompagnées ou en liberté. Celles-ci invitent à la découverte d'un riche patrimoine, en liberté ou avec un guide. Les excursions mènent, de manière maîtrisée, hors des sentiers battus, dans un souci constant de respect du développement durable et responsable. L'agence favorise les voyages par groupes restreints (maximum de 8 personnes) et l'hébergement dans des lieux authentiques.

■ VACANCES ALBANIE

Rruga Mine Peza
TIRANA (TIRANË)

☎ +355 68 69 16 278 / 08 26 62 02 90

www.vacancesalbanie.com

contact@vacancesalbanie.com

Dans Blloku, première rue à droite depuis la rue Ibrahim Rugova en venant de la Lana.

Accueil à l'aéroport ou RDV en centre-ville.

Ne partez pas sans elle ! Cette agence de voyages albanaise créée par un Français est un *must*. Elle répond à toutes les demandes, s'adapte à tous les budgets. On adore ses guides parfaitement francophones, ses petits packs à 50 € pour partir rassuré au fin fond du pays (avec le prêt d'un téléphone pour une traduction en cas de pépin), mais aussi les forfaits « week-end » (99 €) ou « découverte » en quatre jours en demi-pension (299 €), les tours spécial « communisme » ou « bektachisme », les randonnées, le farniente sur des plages inaccessibles, le parapente, la pêche en rivière, le 4x4 en montagne... Grâce à sa bonne connaissance de la culture et des us et coutumes locales, l'équipe de Vacances Albanie est devenue l'agence « tout-terrain » du pays des Aigles. Tout en restant dans les clous des standards européens. Incontournable quand on sait à quel point l'Albanie manque souvent de structures et communique mal sur ses richesses...

PARTIR SEUL

En avion

On trouve désormais des vols directs réguliers pour Tirana au départ de Paris-Orly (Transavia, 2-3/semaine en avril-octobre) et de Bruxelles (TUI fly Belgium, 2-3/semaine toute l'année). Vols quotidiens avec escale en passant par l'Autriche (Austrian Airlines), l'Italie (Alitalia et

nombreuses compagnies low cost) ou la Slovaquie (Adria/Lufthansa). L'aéroport de Tirana est également bien desservi au départ d'Athènes, Istanbul et plusieurs villes d'Allemagne et de Scandinavie. Pour les vols directs, pensez à acheter vos billets plusieurs mois avant le départ.

Surbooking, annulation, retard de vol : obtenez une indemnisation !

■ AIR-INDEMNITE.COM

www.air-indemnite.com

contact@air-indemnite.com

Des problèmes d'avion (retard de vol, annulation ou surbooking) gâchent le séjour de millions de vacanciers chaque année. Bonne nouvelle : selon la réglementation, les voyageurs ont droit jusqu'à 600 € d'indemnité par passager ! Mauvaise nouvelle : devant la complexité juridique et les lourdeurs administratives, très peu de passagers parviennent en réalité à se faire indemniser.

► **La solution?** air-indemnite.com, pionnier et leader français depuis 2007, simplifiera toutes les démarches en prenant en charge l'intégralité de la procédure. Analyse et construction du dossier, échanges avec la compagnie, suivi de la procédure, versement des indemnités : air-indemnite.com s'occupe de tout et obtient gain de cause dans 9 cas sur 10. Air-indemnite.com se rémunère uniquement par une commission sur l'indemnité reçue. Si la réclamation n'aboutit pas, rien ne sera donc déboursé !

Vous rêvez
d'un **voyage**
sur mesure ?

QuotaTrip

Trouvez
les **meilleures agences locales**,
Sur + de
200 destinations !

www.quotatrip.com



Gratuit
& sans
engagement.



Recevez
et comparez
jusqu'à 4 devis.



Planifiez votre
voyage avec
l'agence choisie.

recommandé par



petit futé

■ AIR FRANCE

☎ 36 54

www.airfrance.fr

La compagnie propose de nombreux vols tous les jours au départ des aéroports de Paris : plusieurs destinations en France, en Europe et à l'international.

■ AIR-INDEMNITE.COM

☎ 01 85 32 16 28

www.air-indemnite.comcontact@air-indemnite.com

Des problèmes d'avion (retard de vol, annulation ou surbooking) gâchent le séjour de millions de voyageurs chaque année. Bonne nouvelle : selon la réglementation, ceux-ci ont droit jusqu'à 600 € d'indemnité par passager ! Mauvaise nouvelle, devant la complexité juridique et les lourdeurs administratives, très peu parviennent en réalité à faire valoir leurs droits. Pionnier français depuis 2007, ce service en ligne simplifie les démarches en prenant en charge l'intégralité de la procédure. Analyse et construction du dossier, échanges avec la compagnie, suivi jusqu'au versement des sommes dues, air-indemnite.com s'occupe de tout cela et, dans 9 cas sur 10, obtient gain de cause. L'agence se rémunère par une commission sur l'indemnité reçue. Si la réclamation n'aboutit pas, rien ne sera donc déboursé !

Location de voitures

■ ALAMO

☎ 08 05 54 25 10

www.alamo.fr

Avec plus de 40 ans d'expérience, Alamo possède actuellement plus de 1 million de véhicules au service de 15 millions de voyageurs chaque année, répartis dans 1 248 agences implantées dans 43 pays. Des tarifs spécifiques sont proposés, comme Alamo Gold aux États-Unis et au Canada, le forfait de location de voiture tout compris incluant le GPS, les assurances, les taxes, les frais d'aéroport, un plein d'essence et les conducteurs supplémentaires. Alamo met tout en œuvre pour une location de voiture sans souci.

■ AUTO EUROPE

☎ 08 05 08 88 45

www.autoeurope.frreservations@autoeurope.fr

Auto Europe négocie toute l'année des tarifs privilégiés auprès des loueurs internationaux et locaux afin de proposer à ses clients des prix compétitifs. Les conditions Auto Europe : le kilométrage illimité, les assurances et taxes incluses à tout petits prix et des surclassements gratuits pour certaines destinations.

Vous pouvez récupérer ou laisser votre véhicule à l'aéroport ou en ville.

■ AVIS

☎ 08 21 23 07 60

☎ 09 77 40 32 32

www.avis.fr

Avis est un loueur de voiture. Mais au-delà de la seule location de voiture, les agents d'Avis, présents dans 165 pays, conseillent et renseignent sur le choix du véhicule, sur les services, les accessoires... De la simple réservation d'une journée à plus d'une semaine, Avis s'engage sur plusieurs critères, sans doute les plus importants. Proposition d'assurance, large choix de véhicules de l'économique au prestige (petites citadines, berlines équipées, 4x4, cabriolets, minibus, prestige etc.) avec un système de réservation rapide et efficace.

■ BUDGET

☎ 08 25 00 35 64

www.budget.fr

Budget possède de multiples agences à travers le monde. Les réservations peuvent se faire sur leur site, qui propose également des promotions temporaires. En agence, vous trouverez le véhicule de la catégorie choisie (citadine, ludospace économique ou monospace familial...) avec un faible kilométrage et équipé des options réservées (sièges bébé, porte-skis, GPS...).

■ DÉGRIFAUTO

☎ 01 84 88 49 14

www.degrifauto.fr

Lundi-vendredi 9h-21h. Samedi-dimanche 10h-18h.

DégrifAuto est spécialisé dans la location de voitures à prix dégriffés, partout dans le monde.

■ HERTZwww.hertz.fr

Vous pouvez obtenir différentes réductions si vous possédez la carte Hertz ou celle d'un partenaire Hertz. Le prix de la location comprend un kilométrage illimité, des assurances en option ainsi que des frais si vous êtes jeune conducteur. Toutes les gammes de véhicules, depuis la petite urbaine jusqu'à la grande routière, sont disponibles.

■ HOLIDAY AUTOS

☎ 09 75 18 70 59

www.holidayautos.fr

Avec plus de 4 500 stations dans 87 pays, Holiday Autos offre une large gamme de véhicules allant de la petite voiture économique au grand break. Ses fournisseurs sont des grandes marques telles que Avis, Citer, Sixt, Europcar, etc. Holiday Autos dispose également

de voitures plus ludiques telles que les 4x4 et les décapotables.

■ TRAVELERCAR

☎ 01 73 79 27 21 – www.travelercar.com
contact@travelercar.com

Service disponible aux aéroports de Roissy-CDG, Orly, Beauvais, Nantes Atlantique et Lyon St-Exupéry.

Agir en éco-responsable tout en mutualisant l'usage des véhicules durant les vacances, c'est le principe de cette plateforme d'économie du

partage, qui s'occupe de tout (prise en charge de votre voiture sur un parking de l'aéroport de départ, mise en ligne, gestion et location de celle-ci à un particulier, assurance et remise du véhicule à l'aéroport le jour de votre retour, etc.). S'il n'est pas loué, ce service vous permet de vous rendre à l'aéroport et d'en repartir sans passer par la case transports en commun ou taxi, sans payer le parking pour la période de votre déplacement ! Location de voiture également, à des tarifs souvent avantageux par rapport aux loueurs habituels.

SE LOGER

Gros avantage de l'Albanie : les tarifs de l'hôtellerie. En moyenne, il faut tabler sur un budget de 20 à 80 € par nuit pour deux avec petit déjeuner, en fonction du lieu (plus on se rapproche de la côte sud, plus c'est « cher ») et le type d'établissement. Car on trouve désormais toute une palette de possibilités de l'hôtel de luxe à la chambre chez l'habitant, en passant par le couch-surfing, les hostels et quelques

récents campings. Toutefois, la qualité de service n'est pas forcément toujours adaptée aux critères occidentaux. L'hôtellerie souffre également d'un problème de personnel qualifié (petites affaires familiales, absence de réelle formation). Le plus gros écueil est celui des réservations : les professionnels ont encore la fâcheuse habitude de ne pas toujours les respecter.

SE DÉPLACER

On recommande d'arriver par la Grèce, de Ioannina (nombreuses liaisons en bus de Corfou, en avion d'Athènes), et de louer une voiture dans cette ville proche de Gjirokastra. Les tarifs sont un peu plus chers, mais cela présente deux avantages : l'état des véhicules est aux normes européennes, cela permet de ne pas payer des frais supplémentaires (environ 40 € d'assurance pour la République de Macédoine) pour passer les frontières. La voiture permet surtout de pouvoir s'arrêter où l'on veut et d'aller explorer des coins reculés (églises, coins de nature) qui ne sont pas desservis par les transports en commun. D'ailleurs, il n'existe quasiment pas de réseau de bus et les lignes de trains ferment année après année (il n'existe plus de gare à Tirana). Restent les redoutables minibus, opérés par de petites compagnies

privées et des chauffeurs indépendants. C'est très exotique, pas très clair en termes d'horaires, assez dangereux (régulièrement l'un d'entre eux termine dans un ravin avec tous ses passagers), mais plutôt convivial (pour qui aime le contact physique avec les locaux). Dans tous les cas, on déconseille de voyager à la nuit tombée. Car l'état des routes est souvent désastreux et il vaut mieux s'attendre à tout (énormes trous dans la chaussée, véhicule stationnant phares éteints sur la route, âne dormant sur le bitume, troupeaux de moutons, vendeurs, piétons, etc.). Autre petit truc à savoir : les bons conducteurs sont rares. L'Albanie ne comptait que 2 000 voitures en 1990, contre 2 millions aujourd'hui. Et les premières vraies auto-écoles sont apparues seulement dans les années 2010. Bonne route !

Mise en garde

Selon le ministère français des Affaires étrangères – et vérification faite sur place – les accidents de circulation sont l'une des principales causes de mortalité en Albanie, aussi bien en ce qui concerne les automobilistes que les piétons. Il est donc recommandé aux voyageurs de faire preuve d'une constante et extrême vigilance. Sauf à disposer d'un chauffeur local expérimenté, voyager de jour s'impose absolument dans toute l'Albanie, essentiellement en raison du mauvais état des infrastructures routières ou des voitures elles-mêmes, souvent vétustes.

■ EUROCAR

TIRANA (TIRANË)

29, rruga Ibrahim Rugova

☎ +355 44 50 55 44

eurocar.al

reservation@eurocar.al

En plein centre-ville, le long du parc Rinia, en face du centre Taiwan.

Tous les jours 8h-21h – citadine : 10/25 €/j. sur 1 semaine – berline : 19/36 €/j sur 1 semaine – tarifs dégressifs selon la durée de location.

Déjà, ce loueur local s'appelle bien Eurocar, sans « p ». Situé en plein centre-ville, il dispose aussi d'un bureau près de l'aéroport et d'autres villes : un réseau pratique pour prendre et déposer son véhicule. Les autos proposées sont fiables et récentes (surtout des Peugeot et Dacia). Et surtout, Teodor, le patron francophone de cette agence, propose des contrats de location en français. C'est très rare dans les Balkans et très rassurant quand on connaît l'état des routes du pays. On applaudit et on dit *të lumtë* (« bravo ») !

► **Autres adresses** : Aéroport de Tirana • Durrës • Saranda. • Vlora

■ ECOVOLIS

TIRANA (TIRANË)

www.ecovolis.com – info@ecovolis.com

Tous les jours 8h-21h – 60 lek/h.

Sur le modèle du Vélib parisien, Tirana dispose de son propre système de location de vélo depuis 2012. Il faut laisser une photocopie de sa carte d'identité ou de son permis de conduire dans l'une des principales stations au personnel qui parle généralement anglais. N'oubliez pas de demander un cadenas et de rapporter le vélo là où vous l'avez pris avant la fin de la journée. Pour un usage fréquent, on recommande de prendre l'abonnement (200 lek) qui permet de payer 100 lek à la journée. Les principales stations se trouvent au parc Rinia, sur la place Skenderbeg et au grand parc.

■ SIXT

116, rruga e Kavajës

TIRANA (TIRANË)

☎ +355 42 22 39 96

www.sixt.com – sixt.albania@europe.com

Ouvert tous les jours.

Agence présente à l'aéroport. Vous pourrez donc aussi réserver une voiture en arrivant.

DÉCOUVERTE

Tour de l'Horloge de Tirana.

© ANTON, IVANOV - SHUTTERSTOCK.COM



L'ALBANIE EN 10 MOTS-CLÉS

Bektashisme

Fondée au XV^e siècle en Anatolie (Turquie) et dans les Balkans, cette confrérie issue de la mouvance soufi de l'islam est reconnue comme une religion à part entière en Albanie. Le siège international des derviches bektashis se trouve à Tirana. L'aura de cette confrérie est très grande, puisqu'elle à l'origine de la création de l'Etat albanais en 1912 et continue aujourd'hui d'influencer une grande partie de la population. Le bektashisme se distingue par des croyances proches du chiisme (vénération des Douze Imams), une pratique approfondie du mysticisme permettant d'atteindre « la vérité » et le statut d'« homme parfait ». La confrérie est aussi réputée pour sa très grande tolérance à l'égard des autres religions, laissant une large place aux femmes et autorisant la consommation d'alcool et de porc. L'interdiction totale de toute pratique religieuse par le régime d'Enver Hoxha, en 1967, faillit entraîner la disparition du bektashisme. Depuis 1991, la confrérie connaît une renaissance et de nombreux tekkés (lieu de culte et de rencontre des bektashis) sont restaurés par les fidèles. Mais elle est dorénavant concurrencée par l'islam sunnite et de nouvelles confréries soufies soutenues par la Turquie.

Bunkers

Les bunkers font véritablement partie du paysage albanais. Estimés à plus de 700 000 dans les années 1980, ils sont disséminés un peu partout dans les campagnes et sur les bords des routes, principalement sur le littoral et aux frontières. Ces vestiges de l'époque communiste ont pour la plupart été construits dans les années 1970, après que l'Albanie s'était retirée du pacte de Varsovie. Ils étaient destinés à protéger le pays d'une éventuelle invasion. Laissés à l'abandon, certains d'entre eux ont été reconvertis pour le stockage de l'alimentation du bétail ou parfois même de restaurants, et servent fréquemment de lieux de fête pour la jeunesse. De nos jours, ils constituent une source de revenus non négligeable : une fois dynamité, on peut récupérer jusqu'à 200 € en vendant le fer et l'acier coulés dans le béton armé.

Gëzuar

Littéralement « à votre bonheur ». Une expression très courante dans la vie de tous les jours, généralement usitée lors de la pause café ou de toute autre consommation de boissons, alcoolisées ou non. Bref, un mot qu'il vous faudra retenir si vous êtes invité à partager un moment de détente avec un Albanais !

Illyrie

La propagande des dictatures de Zog et Hoxha a laissé des traces : de nombreux Albanais sont convaincus d'être les descendants directs des Illyriens. Dans les faits, cette civilisation mal connue, présente dans les Balkans de l'ouest jusqu'à la conquête romaine, est un peu ce que sont les Gaulois aux Français : de très anciens cousins. Car, depuis plus de deux millénaires, les invasions ont profondément transformé les croyances, le patrimoine génétique, la culture et la langue des habitants de cet espace géographique.

Kadaré (Ismail)

Poète, nouvelliste et romancier, Ismail Kadaré est considéré comme l'un des plus grands écrivains contemporains. Et il est, sans conteste, l'auteur albanais le plus lu à l'étranger. Ces dernières décennies, c'est avant tout à travers ses œuvres que les Occidentaux ont découvert – ou n'ont pas totalement oublié – l'Albanie. Né en 1936 à

© CELINE CHAUDEAU



Bunker protégeant la frontière.



© JIRI HOEDEK SHUTTERSTOCK.COM

DÉCOUVERTE

Marché albanais.

Gjirokastra, il étudie les lettres à l'université de Tirana, puis à l'institut Gorki de Moscou, alors pépinière d'auteurs et de critiques. Son premier roman, *Le Général de l'armée morte* (1963), qu'il travaille et retravaille pendant plus de cinq ans, lui apporte la consécration internationale. Publié en France en 1970, il sera traduit dans une trentaine de langues. Grâce à lui, l'Ouest découvre un pays enfermé et isolé. Malgré les risques, il parvient à transposer la réalité politique de son pays dans des récits épiques ou antiques et à se jouer des lois de la censure. En Albanie, sa réputation est entachée par ses rapports ambigus avec Enver Hoxha et sa « fuite » à la chute du communisme vers la France, où il continue de vivre une partie de son temps. Membre de l'Académie des sciences morales et politiques depuis 1996 et officier de la Légion d'honneur en 1998, Ismail Kadaré s'est vu décerner, en juin 2005, le prestigieux Man Booker International Prize, parmi une sélection d'écrivains mondialement connus comme Milan Kundera, Saul Bellow ou Gabriel Garcia Marquez. Il a depuis reçu le prix Prince des Asturies de littérature en 2009, une autre des plus prestigieuses récompenses littéraires internationales, et le Prix Jérusalem en 2015. Son dernier roman, *Matinées au Café Rostand*, est paru en 2017.

Kanun

Pendant des siècles, une grande partie de l'Albanie a été régie par un droit coutumier connu sous son nom d'origine byzantine de « *kanun* » (qui dérive du même mot latin ayant donné le droit canon en français). Ce code, formalisé et rédigé au XV^e siècle, est alors une grande avancée, régulant tous les aspects de la vie : la famille, le mariage, le travail. Il permet surtout de limiter les crimes de vengeance qui détruisaient alors des familles entières, voire toute la population d'un même village. Selon ce code, la perte de la vie ne peut être rachetée que par une autre vie : c'est la *vendetta*, en albanais *gjakmarrja*, littéralement la « prise de sang ». Le souci, c'est que ce code, devenu une sorte de coutume, continue d'être suivi dans les régions nord de la zone albanophone. Même sévèrement réprimé par les régimes dictatoriaux successifs, le *kanun* n'a jamais complètement disparu. Il a même connu un regain d'activité après la chute de la dictature communiste au début des années 1990. Aujourd'hui encore, la *vendetta* touche de nombreuses familles et la justice albanaise s'applique à lutter contre ses dérives, notamment par le biais des commissions locales de réconciliation.

Mercedes

Avant les années 1990, les véhicules étaient extrêmement rares – on parle de 2 000 voitures seulement. Ici, il n'y avait pas de marque nationale comme c'était le cas en Roumanie (Dacia), Pologne (Lada), Yougoslavie (Zastava) ou Allemagne de l'Est (Trabant) par exemple. Depuis longtemps, la Mercedes est la voiture par excellence des Albanais. On en trouve de toutes les époques et de tous les modèles, de l'antique 200D au 4x4 le plus récent, en passant par les nombreux fourgons transformés en minibus ou les berlines servant d'auto-école. Les vieilles 200D sont particulièrement prisées. Elles sont en effet simples et robustes, facilement réparables par les garagistes locaux qui disposent de pièces d'occasion ou sont à même de faire des réparations maison. Il n'est pas rare ici de trouver des véhicules de plus de 500 000, voire d'un million de kilomètres. Outre leur robustesse, le grand diamètre des roues en font des véhicules particulièrement adaptés à l'état de certaines routes albanaises et il n'est pas rare d'en rencontrer sur les chemins caillouteux de montagne. Si la Mercedes demeure la reine des montagnes et des campagnes, le parc automobile évolue rapidement à Tirana où les embouteillages ressemblent à ceux de n'importe quelle capitale européenne. Et les ventes de très grosses cylindrées et de 4x4 ne cessent d'augmenter.

Montagnes

L'Albanie est un pays montagneux. L'altitude moyenne est ici de 708 m et le point culminant du pays, le mont Korab, s'élève à 2 751 m. Les montagnes albanaises sont relativement jeunes et font partie des Alpes dinariques, prolongement vers le sud-est de la grande chaîne des

Alpes. Compactes et souvent difficiles d'accès, elles ont longtemps servi de refuge au peuple albanais à la fois contre les maladies endémiques des plaines et contre les envahisseurs. Aujourd'hui, la très grande majorité des Albanais vit dans les plaines à proximité du littoral.

Raki

Le *raki* est l'un des alcools les plus consommés du pays. Généralement distillée à partir de jus de raisin, cette eau-de-vie se boit en apéritif, en digestif ou parfois même le matin, avec le café. Les Albanais la fabriquent également à partir de mûres ou, dans certains villages, à partir de prunes. Le *raki* est en vente dans la plupart des boutiques d'alimentation, mais les meilleurs sont ceux faits maison. Il se fabrique dans un *kazan*, un chaudron de cuivre dont la qualité de la fabrication agit sur la qualité du *raki*. La région entre Golem et Rrogozhina (Albanie centrale) est connue pour la fabrication artisanale de ces chaudrons.

Skanderbeg

Skanderbeg, de son vrai nom Gjergj Kastriot Skanderbeg, est LE héros national des Albanais. Après avoir été formé par les Ottomans, il les combattit, pendant près de vingt-cinq ans, avec un tel héroïsme que sa renommée dépassa les frontières. Antonio Vivaldi a composé en son honneur un opéra, *Scanderbeg*, et Pierre de Ronsard lui a dédié un poème, tout comme le poète américain Henry Wadsworth Longfellow. Mais c'est surtout la propagande communiste qui s'est emparée du mythe en en faisant, encore aujourd'hui, un symbole du nationalisme albanais. Outre les nombreuses statues à sa gloire qui ornent les places des grandes villes du pays, un musée, créé par la fille d'Enver Hoxha, lui est dédié à Kruja.



Vieille Mercedes à Qeparo.

Les mœurs albanaises sont parfois difficiles à percer. Affables et tolérants, les habitants du pays peuvent soudain changer d'attitude si l'on enfreint certaines règles tacites.

► **Alcool** – Pas de souci pour boire, même en compagnie d'Albanais musulmans. La majorité d'entre eux boivent aussi de l'alcool. Mais tous, chrétiens et athées compris, acceptent mal les états d'ébriété. Les réactions peuvent être violentes.

► **Prostitution** – Très répandue, elle est principalement pratiquée par des jeunes femmes étrangères exploitées par de sordides réseaux mafieux. Dans le cadre d'un contrat avec un entrepreneur local, il n'est pas rare qu'un investisseur étranger se voit proposer un « cadeau en nature ». Voilà un excellent moyen d'enfreindre la Convention pour la protection des droits humains et, du même coup, de se retrouver en prison ou victime de chantage.

► **Armes** – Depuis le pillage des dépôts de l'armée en 1997, les kalachnikovs sont monnaie courante. Mieux vaut donc éviter de chercher la bagarre, le combat serait inégal.

► **Drogue** – En 2012, deux jeunes touristes néerlandais ont diffusé sur YouTube une vidéo de leur découverte des plantations géantes de cannabis à Lazarat, près de Gjirokastra. Le buzz a provoqué de telles réactions qu'en 2014, les autorités ont été contraintes d'assiéger la ville,

principale zone de production de stupéfiants d'Europe qui faisait vivre des milliers de familles. Depuis, les plantations ont déménagé dans le nord du pays et les producteurs se montrent menaçants à l'égard des étrangers qui s'intéressent de trop près à la botanique illicite. Pour ce qui est de la répression en matière de consommation, la loi reste presque aussi stricte qu'en France. Et la police effectue toujours de fréquents contrôles autour de Lazarat.

► **Homosexualité** – L'Albanie a ratifié le protocole n° 12 de la Convention pour la protection des droits humains et des libertés fondamentales. Elle fait aussi partie des signataires de la Déclaration sur l'orientation sexuelle et l'identité de genre des Nations unies de 2007. Voilà pour la façade. Dans les faits, la tolérance à l'égard de l'homosexualité est extrêmement faible. Les hôteliers ferment les yeux, mais mieux vaut éviter de s'afficher ouvertement en public.

► **Sœur** – C'est le grand sujet tabou de la société albanaise. Attention à ne pas se fâcher avec un frère ou un père, qui sont très protecteurs et peuvent utiliser des arguments dissuasifs (voir « Armes », ci-dessus). Même si l'on assiste à un léger relâchement des contraintes sociales, il faut savoir qu'ici les liaisons des jeunes filles sont l'affaire de toute la famille (certains mariages sont encore arrangés).

SURVOL DE L'ALBANIE

GÉOGRAPHIE

Située au sud-ouest de la péninsule balkanique, l'Albanie couvre une superficie de 28 748 km², soit une étendue comparable à la Belgique (30 528 km²) ou à la Bretagne (27 208 km²). Très étroit et allongé, le pays s'étend du nord au sud sur une longueur maximale de 340 km et d'est en ouest sur une longueur variant de 75 à 150 km. Il est couvert à environ 70 % de surface montagneuse, accidentée et difficilement accessible. Séparé de l'Italie par les mers Adriatique et Ionienne, le pays est bordé

au nord par le Kosovo (115 km de frontière commune) et le Monténégro (172 km), à l'est par la République de Macédoine (151 km) et au sud-est par la Grèce (282 km). La façade maritime de 470 km de longueur représente les deux cinquièmes de la longueur totale du contour du pays. Les frontières terrestres actuelles, longues d'environ 750 km, ont été fixées en 1913 lors de la conférence de Londres et confirmées lors de la Conférence des ambassadeurs en 1921.

CLIMAT

Le climat du pays est aussi diversifié que ses paysages. Dans les zones côtières, mais également dans les plaines du centre de l'Albanie, les étés sont souvent très chauds avec des températures atteignant fréquemment les 40 °C. Le milieu du mois d'octobre voit arriver le début de la saison pluvieuse. Les précipitations atteignent leur maximum en novembre, mais les mois de décembre et de janvier sont également très humides.

Souvent courtes, mais torrentielles, ces pluies d'automne provoquent souvent des inondations sur leur passage. Quant à l'hiver, il est doux, avec une moyenne de 7 °C et de très rares gelées. Le climat à l'intérieur du pays est très différent. De type continental méditerranéen, il se caractérise par une grande amplitude thermique suivant l'altitude et la disposition du relief. Les hivers y sont froids et neigeux et les précipitations bien plus élevées que sur la côte. Ainsi, dans les Alpes albanaises, le Korab ou la région de Korça, il n'est pas rare que les températures descendent sous les 20 °C, le minimum absolu enregistré ayant été de - 26 °C dans la région de Thethi. Quant à l'été, il est en général chaud à basse et moyenne altitude (moyenne de 24 °C en juillet) mais beaucoup plus frais dans les régions intérieures élevées (moyenne de 16 à 20 °C). Notons enfin que l'influence thermique du lac d'Ohrid se fait sentir dans son bassin : les étés y sont généralement plus frais et les hivers plus doux que dans les autres bassins de l'intérieur du pays. Enfin, contrairement à certains autres pays méditerranéens, l'Albanie connaît une pluviométrie importante. Mais ces précipitations sont irrégulièrement réparties. Dans les Alpes dinariques, les précipitations sont supérieures à 2 000 mm, alors que, dans les vallées, elles ne dépassent pas les 700 mm. L'irrégularité des précipitations se manifeste également dans le cadre du cycle annuel. En effet, près de 95 % des pluies tombent en période hivernale, tandis que les étés sont généralement très secs.

© JULIE BRIARD



Ksamil, à l'extrême sud de l'Albanie.

INDEX

A

AMPHITHEATRE ROMAIN (AMFITEATRI - DURRËS)	148
APOLLONIE D'ILLYRIE (APOLLONIA)	153
ARDENICA (ARDENICË)	155

B

BAJRAM CURRI	125
BERAT	162
BORSH	235
BOULEVARD DES MARTYRS-DE-LA-NATION (BULEVARDI DËSHMORËT E KOMBIT)	92
BUNK'ART 2	87
BUTRINT	243
BYLLIS (BYLISI)	158

C

CATHEDRALE CATHOLIQUE SAINT-PAUL (KATEDRALJA KATOLIKE SHËN PALI)	79
CATHEDRALE DE LA DORMITION-DE-LA-VIERGE- THEOTOKOS - MUSEE NATIONAL DES ICONES ONUFRI (KATEDRALJA FJETJA E SHËN MËRISË - MUZEU KOMBËTAR IKONOGRAFIK ONUFRI)	172
CATHEDRALE DE LA RESURRECTION- DU-CHRIST (KATEDRALJA RINGJALLJA E KRISHTIT - KORÇA)	190
CATHEDRALE ORTHODOXE DE LA RESURRECTION-DU-CHRIST (KATEDRALJA ORTODOKSE RINGJALLJA E KRISHTIT)	81
CATHEDRALE SAINT-ETIENNE (KATEDRALJA SHËN SHTJEFNIT)	113
CENTRE TAIWAN (TAIVANI)	85
CENTRE	140
CIMETIERE DES MARTYRS DE LA NATION (VARREZAT E DËSHMORËVE TË KOMBIT)	93
CIMETIERE MILITAIRE FRANÇAIS (VARREZAT FRANCEZE - KORÇA)	191
CITADELLE D'ELBASAN (KALAJA E ELBASANIT)	178
CITADELLE DE BERAT (KALAJA E BERATIT)	167
CITADELLE DE GJIROKASTRA (KALAJA E GJIROKASTRËS)	261

CITADELLE DE KRUJA (KALAJA E KRUIJËS) . . .	100
CITADELLE DE ROZAFI (KALAJA E ROZAFËS) . .	113

D

DHËRMI	227
DIVJAKA (DIVJAKË)	151
DURRËS	141

E

EGLISE DE LA DORMITION (KISHA E RISTOZIT) .	191
EGLISE DE LA DORMITION- DE-LA-MERE-DE-DIEU (KISHA E FJETJES SË VIRGJËRËSHËS)	267
EGLISE DE LA VIERGE-THEOTOKOS (KISHA E SHËN MARISË)	179
EGLISE SAINT-ATHANASE (KISHA E SHËN THANASIT)	196
EGLISE SAINT-FRANÇOIS (KISHA SHËN FRANÇESKU)	114
EGLISE SAINT-NICOLAS (KISHA E SHËN KOLLIT)	198
EGLISE SAINT-NICOLAS DE SHELKAN (KISHA E SHËN KOLLIT)	179
ELBASAN	176
ERSEKA (ERSEKË)	206
ESPACE DU TEMOIGNAGE ET DE LA MEMOIRE (VENDI I DESHMISE DHE KUJTESES)	115

F

FAÇADE DU MUSEE NATIONAL D'HISTOIRE . . .	90
FIER	152
FORTERESSE DE PETRELA (KALAJA E PETRELËS)	98
FORTERESSE DE PORTO PALERMO (KALAJA E PORTO PALERMOS)	235
FORTERESSE DE PREZA (KALAJA E PREZËS) . .	102

G

GALERIE NATIONALE D'ART (GALERIA KOMBËTARE E ARTEVE)	81
GJIRIT TE LALËZIT	150
GJIROKASTRA (GJIROKASTËR)	252

GRAND PARC (PARKU I MADH - BLOKU)	93
GRANDE MOSQUEE DE TIRANA (XHAMIA E MADHE E TIRANËS)	83

H

HIMARA (HIMARË)	230
---------------------------	-----

I

ILE DE MALIGRAD (ISHULLI I MALIGRADIT)	204
ILE DE SAZAN (ISHULLI I SAZANIT)	218

K

KASTRO (KALAJA)	232
KOMAN	124
KORÇA (KORÇË)	184
KRUJA (KRUJË)	98
KSAMIL	251
KUKËS	131

L

LAC DE SHKODRA (LIQENI I SHKODRËS – SKADARSKO JEZERO)	115
LACS D'OHRID ET DE PRESIPA (LES)	199
LACS DE PRESIPA (LIQENEVE TË PRESPËS)	202
LAGON DE KARAVASTA	151
LAGUNE DE PATOK (LAGUNA E PATOKUT)	122
LESKOVIK	206
LEZHA (LEZHË)	119
LEZHA ET LE LITTORAL	119
LIBOHOVA (LIBOHOVË)	267
LURA (LURË)	130

M

MAISON D'ISMAIL KADARE (SHTËPIA E ISMAIL KADARESE)	263
MAISON DE VANGJUSH MIO (SHTËPIA VANGJUSH MIO)	191
MAISON DES FEUILLES (SHTËPIA E GJETHVE)	83
MAISON FICO (SHTËPIA E FICOVE)	263
MAISON SKËNDULAJ (SHTËPIA E SKENDULATËVE)	263
MAISON ZEKATE (SHTËPIA E ZKATËVE)	264
MAISONS OTTOMANES DE LA FAMILLE TOPTANI (SHTËPIA MUZE E FAMILJES TOPTANI)	84

MEMORIAL DE L'INDEPENDANCE (MEMORIALI I PAVARËSISË)	85
MEMORIAL DE L'ISOLEMENT COMMUNISTE (MEMORIAL PËR IZOLIMIN KOMUNIST)	94
MONASTERE D'ARDENICA (MANASTIRI I ARDENICËS)	156
MONASTERE DE LA DORMITION- DE-LA-VIERGE-THEOTOKOS (SHËN MËRISË FJETJA E HYJLINDESES)	222
MONASTERE DE LA PANAGIA (MANASTIRIT TË PANIASË)	228
MONASTERE SAINT-JEAN-BAPTISTE (MANASTIRI I SHËN PRODHROMIT)	198
MOSAÏQUES DE TIRANA (MOZAÏKU I TIRANËS)	85
MOSCOPOLE (VOSKOPOJË)	195
MOSQUEE DE PLOMB (XHAMIA E PLUMBIT)	116
MOSQUEE DU BAZAR (XHAMIA E PAZARIT - GJIROKASTRA)	264
MOSQUEE DU ROI (XHAMIA E MBRETIT - MANGALEM)	174
MOSQUEE DU ROI (XHAMIA MBRET - ELBASAN)	180
MOSQUEE ET'HEM BEY (XHAMIA E ET'HEM BEUT)	87
MOSQUEE MIRAHORI (XHAMIA E MIRAHORIT)	191
MOSQUEE MURADIYE (XHAMIA E MURADIES)	219
MUSEE ARCHEOLOGIQUE DE DURRËS (MUZEU ARKEOLOGJIK DURRËS)	149
MUSEE ARCHEOLOGIQUE DE KORÇA (MUZEU ARKEOLOGJIK I KORÇËS)	192
MUSEE D'ART ORIENTAL BRATKO (MUZEU I ARTIT ORIENTAL BRATKO)	192
MUSEE D'HISTOIRE DE SHKODRA (MUZEU HISTORIK I SHKODRËS)	115
MUSEE DE L'INDEPENDANCE (MUZEU I PAVARËSISË)	220
MUSEE ETHNOGRAPHIQUE (MUZEU ETNOGRAFIK - ELBASAN)	180
MUSEE ETHNOGRAPHIQUE (MUZEU ETNOGRAFIK - GJIROKASTRA)	264
MUSEE ETHNOGRAPHIQUE (MUZEU ETNOGRAFIK - MANGALEM)	174
MUSEE ETHNOGRAPHIQUE DE DURRËS (MUZEU ETNOGRAFIK I DURRËSIT)	150
MUSEE ETHNOGRAPHIQUE NATIONAL (MUZEU KOMBËTAR ETNOGRAFIK)	100
MUSEE NATIONAL D'ARCHEOLOGIE (MUZEU ARKEOLOGJIK KOMBËTAR)	94
MUSEE NATIONAL D'ART MEDIEVAL (MUZEU KOMBËTAR I ARTIT MESJETAR)	192